

387R0649

Nr L 62/10

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

5.3.87

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 649/87

av den 3 mars 1987

om tillämpningsföreskrifter för upprättandet av ett gemenskapsregister över vinodlingar

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 337/79 av den 5 februari 1979 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 536/87⁽²⁾,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2392/86 av den 24 juli 1986 om upprättandet av ett gemenskapsregister över vinodlingar⁽³⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

med beaktande av följande:

För att säkerställa att registret blir enhetligt i hela gemenskapen bör vissa grundläggande begrepp definieras. För detta ändamål bör redan använda definitioner i gemenskapen eller i nationell vinlagstiftning användas så långt som möjligt.

I enlighet med artikel 2.1 a i förordning (EEG) nr 2392/86 skall registret omfatta alla företag, där vin odlas. Med tanke på de mål som skall uppnås genom registret behöver det vid upprättandet inte omfatta företag med mycket begränsad produktion. De företag som skall tas med i registret bör följaktligen definieras med hänsyn tagen framför allt till arealen och de fysiska eller ekonomiska produktionströsklar som skall bestämmas av medlemsstaterna.

Artikel 2 i förordning (EEG) nr 2392/86 skiljer mellan obligatoriska upplysningar som krävs enligt gemenskapsreglerna och frivilliga upplysningar som medlemsstaterna dessutom får samla in. En förteckning bör upprättas över obligatoriska och frivilliga upplysningar, som skall tas med i företagsrespektive produktionsakterna.

För vissa områden som ännu inte omfattas av något fastighetsregister som kan tjäna som grundval för vinodlingsregistret skall särskilda bestämmelser antas för att garantera att vinodlingsregistret upprättas inom fastställd tid.

Rådets förordning (EEG) nr 154/75⁽⁴⁾ av den 21 januari 1975, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3788/85⁽⁵⁾ föreskriver upprättandet av ett register över olivodlingar i de olivoljaproducerande medlemsstaterna. I vissa medlemsstater kan en del resultat av det arbete som nedlagts för att upprätta detta

register användas. Det bör särskilt nämnas att medlemsstaterna kan använda sig av resultaten av detta arbete för att minska kostnaden och tidsåtgången för upprättandet av registret över vinodlingar.

För detta ändamål bör påföljder införas för försummelse att fullgöra de i detta sammanhang fastställda förpliktelserna, vid behov tillsammans med påföljder som tillämpas av medlemsstaterna.

Tidfrister bör fastställas för vissa meddelanden som skall sändas till kommissionen av medlemsstaterna.

Enligt Anslutningsakten för Spanien och Portugal gäller bestämmelserna för upprättandet av registret över vinodlingar inte för Portugal under den första etappen. Särskilda tidsfrister bör fastställas så att registret snabbt kan upprättas från och med den andra etappens början.

Förvaltningskommittén för vin har inte avgett något yttrande inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Denna förordning fastställer tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 2392/86 om upprättandet av ett gemenskapsregister över vinodlingar.

Artikel 2

I denna förordning avses med

- a) *företag*: en separat enhet, både tekniskt och ekonomiskt, som har en enda ledning och
- som har en vinodlingsareal om minst 10 ar, eller
 - som skall lämna en deklARATION som krävs enligt gemenskapens eller landets vinlagstiftning, om den berörda enheten har en vinodlingsareal om mindre än 10 ar, eller
 - som på sin vinodlingsareal framställer kvantiteter som överstiger vissa fysiska eller ekonomiska trösklar som fastställts av medlemsstaten i fråga, om den berörda enheten har en vinodlingsareal om mindre än 10 ar och inte behöver lämna in någon deklARATION enligt den andra strecksatsen,

(1) EGT nr L 54, 5.3.1979, s. 1.

(2) EGT nr L 55, 25.2.1987, s. 1.

(3) EGT nr L 208, 31.7.1986, s. 1.

(4) EGT nr L 19, 24.1.1975, s. 1.

(5) EGT nr L 367, 31.12.1985, s. 1.

- b) *innehavare*: den fysiska eller juridiska person eller grupp av dessa personer på vars vägnar och i vars namn företaget brukas,
- c) *brukad areal*: den sammanlagda areal som upptas av åkermark, betesmark och äng, mark som används för flerårig gröda och köksträdgårdar,
- d) *brukad vinodlingsareal*: den sammanlagda areal där vin odlas, med eller utan andra grödor i samband därmed, i produktion eller ännu inte i produktion, som normalt är avsedd för framställning av druvor, druvmust, vin och/eller material för vegetativ förökning av vinstockar och som har varit föremål för regelbunden odling i syfte att erhålla en säljbar vara,
- e) *övergiven vinodlingsareal*: den sammanlagda vinodlingsareal som inte längre är föremål för regelbunden odling i syfte att erhålla en säljbar produkt,
- f) *jordbruksskifte*: ett sammanhängande stycke jord enligt definitionen i fastighetsregistret,
- När det inte finns något fastighetsregister betyder emellertid jordlott ett sammanhängande stycke mark inom ett och samma företag som utgör en tydligt markerad enhet i fråga om bruksform, typ av odling och typ av framställning.
- g) *växtförökningsmaterial för vinstockar, plantskolor, rotstocksplantskolor och moderplantor* har samma betydelse som i rådets direktiv 68/193/EEG⁽¹⁾,
- h) *druvsorter avsedda för vinframställning, bordsdruvsorter och russindruvsorter* har samma betydelse som i rådets förordning (EEG) nr 347/79⁽²⁾.

Artikel 3

1. De obligatoriska och frivilliga upplysningarna enligt artikel 2.1 i förordning (EEG) nr 2392/86 som skall tas upp i företags- och produktionsakterna skall överensstämja med förteckningen i bilaga 1 till denna förordning.

Vid upprättandet av det program som avses i artikel 4.3 i förordning (EEG) nr 2392/86 skall medlemsstaterna bestämma hur dessa upplysningar skall utformas inom varje avsnitt av akten.

2. I fall då vinstockar odlas tillsammans med annan gröda skall företagsakten förutom den sammanlagda arealen av det berörda jordbruksskiftet även ta upp vinodlingsarealen, angiven som ren odling. Vid omräkningen skall lämpliga koefficienter användas som bestämts av medlemsstaten.

⁽¹⁾ EGT nr L 93, 17.4.1968, s. 15.

⁽²⁾ EGT nr L 54, 5.3.1979, s. 75.

3. Uppgifterna rörande kännetecknen för varje jordlott skall tydligt och klart anges i företagsakten. Om emellertid de naturliga förhållandena, arten av odling och varans natur är tillräckligt likartade, får medlemsstaterna i företagsakten föra samman ett antal närliggande jordbruksskiften eller delar därav till en grupp, förutsatt att varje jordbruksskifte fortfarande kan identifieras.

4. Sedan vinodlingsregistret upprättats och vid varje uppdatering av detta skall medlemsstaterna undersöka alla vinodlingsarealer som inte är beroende av företag enligt artikel 2.a.

Artikel 4

I områden där inget fastighetsregister finns vid den tid då vinodlingsregistret upprättas skall medlemsstaterna säkerställa att vinodlingsregistret senast vid tiden för den regelbundna uppdateringen enligt artikel 5.3 i förordning (EEG) nr 2392/86 ändras så att det anpassas till fastighetsregistret allt eftersom detta upprättas.

Artikel 5

I syfte att minska kostnaden och påskynda färdigställandet av registret över vinodlingar får medlemsstaterna anlita den teknik som tagits fram och de tekniska hjälpmedel som ställts till förfogande i syfte att upprätta olivodlingsregistret enligt förordning (EEG) nr 154/75.

Artikel 6

Namnen på de administrativa enheter i vilka en kortare tidsfrist för upprättandet av registret har fastställts i enlighet med artikel 4.1, andra stycket, i förordning (EEG) nr 2392/86 är angivna i bilaga 2 jämte den i varje särskilt fall gällande tiden.

Artikel 7

1. Vid underlåtelse att uppfylla förpliktelseerna enligt artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 2392/86 skall de som berörs inte vara berättigade till åtgärderna enligt artiklarna 7, 10, 11, 12a, 14, 14a och 15 i förordning (EEG) nr 337/79 förrän dessa förpliktelser har uppfyllts.

2. Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som behövs för att i enlighet med överträdelsens allvar fastställa påföljder för varje underlåtelse att uppfylla förpliktelseerna enligt artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 2392/86.

Artikel 8

Medlemsstaterna skall till kommissionen

- senast vid översändandet av programmen enligt artikel 4.3 i förordning (EEG) nr 2392/86 anmäla de fysiska eller ekonomiska trösklarna enligt artikel 2.a och omräkningskoefficienten enligt artikel 3.2,
- så snart som möjligt och senast tre månader efter undersökningarna anmäla de vinodlingsarealer som avses i artikel 3.4,
- senast vid översändandet av programmen enligt artikel 4.3 i förordning (EEG) nr 2392/86 avlämna en förteckning över de myndigheter som avses i artikel 7.2. i den förordningen,
- senast den 31 augusti varje år avlämna den rapport som avses i artikel 8, första punkten, i förordning (EEG) nr 2392/86,
- utom i nödfall inom två månader efter det att ansökan mottagits anmäla de ytterligare upplysningar som avses i artikel 8 tredje punkten i förordning (EEG) nr 2392/86,

- senast den 30 november varje år avlämna en rapport om de fall då förpliktelser enligt artikel 7.1 inte har uppfyllts och de åtgärder som vidtagits med anledning av detta.

Artikel 9

I Portugal skall vinodlingsregistret vara färdigt senast i slutet av den andra etappen enligt artikel 260 i Anslutningsakten.

Portugal skall inom tre månader från den nämnda andra etappens början till kommissionen översända programmet enligt artikel 4.3. i förordning (EEG) nr 2392/86 och förteckningen över myndigheter enligt artikel 7.2. i den förordningen.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 mars 1987.

På kommissionens vägnar

Frans ANDRIESEN

Vice ordförande

BILAGA 1

**FÖRTECKNING ÖVER DE OBLIGATORISKA OCH FRIVILLIGA UPPGIFTERNA ENLIGT
ARTIKEL 2 I FÖRORDNING (EEG) nr 2392/86**

I. FÖRETAGSAKT

(Uppgifter enligt artikel 2.1 a och 2.1 b i förordning (EEG) nr 2392/86)

1. Identifiering och belägenhet

- 1.1 Företagets eller innehavarens namn och adress
 1.2 Identifikationsnummer
 1.3 Juridisk person
 1.4 Brukningstyp för vinodlingsarealen
 — brukad av ägaren
 — arrenderad
 — andelsbruk eller andra brukningstyper
 1.5 Typ av företag

2. Allmänna kännetecken för företaget

- 2.1 Brukad areal
 2.2 Brukad vinodlingsareal på friland
 2.3 Brukad vinodlingsareal under glas
 — bordsdruvor
 — druvor avsedda för vinframställning
 — plantskolor
 — annat
 2.4 Övergiven vinodlingsareal
 2.5 Ännu inte utnyttjade omplanterings- och nyplanteringsrättigheter (uppdelade på kvalitetsviner fso och andra)
 2.6 Kännetecken för teknisk vinberedningsutrustning
 2.8 Annat

3. Kännetecken för jordbruksskiftet

- 3.1 Fastighetsbeteckning
 3.2 Ägarens (ägarnas) namn
 3.3 Brukningstyp
 — brukad av ägaren
 — arrenderad
 — andelsbruk eller andra brukningsvillkor
 3.4 Sammanlagd areal av jordbruksskiftet
 — brukad vinodlingsareal med druvor för vinframställning⁽¹⁾:
 — lämpliga för produktion av kvalitetsviner fso:
 — i produktion
 — ännu inte i produktion
 (avsedda för: likörviner)

Typ av uppgifter	
Obligatoriska	Frivilliga
x	
x	
x	
x	
	x
	x
x	
	x
	x
	x
x	
x	
	x
	x
	x
	x
x	
	x
	x
x	
	x

⁽¹⁾ Ange om modervinstockar odlas (frivilligt).

	Typ av uppgifter	
	Obligatoriska	Frivilliga
— andra viner		
(av vilka: — vin enligt artikel 54.2 i förordning (EEG) nr 337/79:		
— i produktion		
— ännu inte i produktion		
— vin avsett för tillverkning av vissa vinspritsorter:		
— i produktion		
— ännu inte i produktion)		
— brukad vinodlingsareal med bordsvinssorter ⁽¹⁾x.....	.....
— i produktion		
— ännu inte i produktion		
— brukad vinodlingsareal med russindruvsorter ⁽¹⁾x.....	.....
— i produktion		
— ännu inte i produktion		
— brukad vinodlingsareal med sorter som för samma administrativa enhet är klassificerade både som druvsorter avsedda för framställning av vin och sorter för andra ändamål ⁽¹⁾x.....	.....
— i produktion		
— ännu inte i produktion		
— areal avsedd enbart för produktion av material för den vegetativa förökningen av vinstockar, av vilken:	.....x.....	.....
— plantskolor		
— rotstocksplantskolor		
— areal med vinstockar som skall ympas	.....x.....	.....
— kvalitetsviner fso		
— andra		
— övergiven vinodlingsareal	.....x.....	.....
— annat	.....x.....	.....
3.5 Naturkännetecken:		
— topografiskt:		
— lutning	.....	.....x.....
— plan mark (lutning inte över 5%)		
— låg lutning (lutning över 5% men inte över 15%)		
— måttlig lutning (lutning över 15% men inte över 30%)		
— brant lutning (lutning över 30%)		
— terrass		
— utsatt läge	.....	.....x.....
— höjd över havet	.....	.....x.....
— dalbotten	.....	.....x.....
— annat	.....	.....x.....
— mikroklimatisk	.....	.....x.....
— jordsammansättning	.....	.....x.....
— klassificeringskategori enligt artikel 29 i förordning (EEG) nr 337/79 om denna klassificering har anvisats	.....x.....	.....

⁽¹⁾ Ange om modervinstockar odlas (frivilligt).

	Typ av uppgifter	
	Obligatoriska	Frivilliga
3.6 Mekanisering	.....	..... x
3.7 Konstbevattning (typ och användning)	..... x .....	.....
3.8 Typ av odling	.....	.....
— ren odling av vinstockar eller tillsammans med annan gröda	..... x .....	.....
— typ av vinodling tillsammans med:	.....	.....
— temporär gröda	.....	..... x
— flerårig gröda:	.....	.....
— vedartad	.....	.....
— annat	.....	.....
— under glas	.....	..... x
— annat	.....	..... x
3.9 Vinsort	..... x .....	.....
3.10 Rotstock	.....	..... x
3.11 Planteringsdag eller om denna saknas uppskattad ålder	..... x .....	.....
3.12 Driftsform	..... x .....	.....
3.13 Planteringsstäthet	.....	..... x
3.14 Vinstockarnas tillstånd:	.....	..... x
— dåligt	.....	.....
— gott	.....	.....
— utmärkt	.....	.....
4. Deklarationssystem		
4.1 Planteringsansökningar och deklARATIONER som krävs enligt artikel 30b i förordning (EEG) nr 337/79	.....	.....
4.11 Ansökningar om nyplantering	..... x .....	.....
4.12 DeklARATIONER om planerad uppgrävnings-, planterings- eller omplanteringsverksamhet	.....	..... x
4.13 DeklARATIONER om slutförd uppgrävnings-, planterings- eller omplanteringsverksamhet	..... x .....	.....
4.2 Skörde-, produktions- och lagerdeklARATIONER enligt artikel 28 i förordning (EEG) nr 337/79	..... x .....	.....
4.21 SkördedeklARATIONER	.....	.....
4.22 ProduktionsdeklARATIONER	.....	.....
4.23 LagerdeklARATIONER	.....	.....
4.3 DeklARATIONER om de oenologiska förfarandena enligt artiklarna 35 och 36 i förordning (EEG) nr 337/79	..... x .....	.....
4.31 Ökning av alkoholhalten	.....	.....
4.32 Ökning av syrahalten	.....	.....
4.33 Minskning av syrahalten	.....	.....
4.34 Sötning	.....	.....
4.35 Andra förfaranden	.....	.....
5. Produktion på företag som inte omfattas av systemet med skörde- och produktionsdeklARATIONER		
Beräknad produktionspotential:		
— vin:	.....	..... x
— kvalitetsviner fso	.....	.....
— annat	.....	.....
— bordsdruvor från en sammanlagd areal om mer än 40 000 hektar i den berörda medlemsstaten	..... x .....	.....
— druvor för torkning	..... x .....	.....
— andra druvor	.....	..... x

	Typ av uppgifter	
	Obligatoriska	Frivilliga
6. Interventionsåtgärder, stödåtgärder och bidrag (gemenskapens och medlemsstatens)		
6.1 Åtgärder avseende vinodlingsstrukturer:	x	
6.11 Omstrukturering		
6.12 Omläggning och nedläggning		
6.13 Annat		
6.2 Åtgärder avseende marknaden:	x	
6.21 Lagring		
6.22 Förädling		
6.23 Omlagring		
6.24 Destillering (uppdelad efter destilleringstyp)		
6.25 Annat		
6.3 Andra stödåtgärder och bidrag		x
II. PRODUKTIONSAKT		
(Uppgifter enligt artikel 2.1 c i förordning (EEG) nr 2392/86)		
1. Identifiering och belägenhet		
1.1 Namn	x	
1.2 Adress	x	
1.3 Identifikationsnummer	x	
1.4 Juridisk person	x	
1.5 Typ av verksamhet (t.ex. vinhandlare, lager)	x	
2. Deklarationer		
2.1 Produktions- och lagerdeklarationer enligt artikel 28 i förordning (EEG) nr 337/79	x	
2.11 Produktionsdeklarationer		
2.12 Lagerdeklarationer		
2.2 Deklarationer avseende de oenologiska förfaranden som krävs enligt artiklarna 35 och 36 i förordning (EEG) nr 337/79	x	
2.21 Ökning av alkoholstyrkan		
2.22 Ökning av syrahalten		
2.23 Minskning av syrahalten		
2.24 Sötning		
2.25 Andra förfaranden		
3. Interventionsåtgärder, stödåtgärder och bidrag (gemenskapens och medlemsstatens)	x	
3.1 Lagring		
3.2 Förädling		
3.3 Omlagring		
3.4 Destillering (uppdelad efter typ av destillering)		
3.5 Annat		
4. Kännetecken på teknisk utrustning för vinframställning		x
III. DESTILLATIONS-AKT		
Artikel 2.1 c, andra stycket, i förordning (EEG) nr 2392/86)		x

BILAGA 2

ADMINISTRATIVA ENHETER I VILKA UPPRÄTTANDET AV VINODLINGSREGISTRET HAR FÖRTUR

Den administrativa enhetens namn	Tidsfrist för avslutande av register
I. Tyskland	
Rheinland-Pfalz	31 augusti 1990
II. Spanien	
1. Albacete	}
2. Toledo	
3. Valencia	
4. Badajoz	
5. Ciudad Real	
6. Cuenca	
7. Huelva	
8. Tarragona	
9. Zamora	
III. Grekland	
1. Nomos Korinthias	}
2. Nomos Achaïas	
3. Nomos Ilias	
4. Nomos Attikis ⁽¹⁾	
5. Diamerisma Anatolikis Attikis	
6. Nomos Viotias	
7. Nomos Evias	
8. Nomos Argolidas	
9. Nomos Arkadias	
10. Nomos Messinias	
11. Nomos Trifillias	
12. Nomos Lakonias	
13. Nomos Aitoloakarnanias	
14. Nomos Zakynthou	
15. Nomos Kefaliniias	
16. Nomos Irakliou	
17. Nomos Lassithiou	
18. Nomos Chanion	
19. Nomos Rethimnis	
IV. Italien	
1. Puglia	31 augusti 1989
2. Sicilien	31 augusti 1989
3. Toscana	31 augusti 1989
4. Veneto	31 augusti 1989
5. Lazio	31 augusti 1990
6. Abruzzo	31 augusti 1990
7. Campania	31 augusti 1990
8. Emilia Romagna	31 augusti 1990
9. Marche	31 augusti 1991
10. Calabria	31 augusti 1991
11. Umbria	31 augusti 1991
12. Molise	31 augusti 1991
13. Basilicata	31 augusti 1991
14. Piemonte	31 augusti 1991

(¹) Med undantag av den administrativa avdelningen av Jordbruksdepartementet i Piraeus.